COMMISSION NATIONALE FRANÇAISE POUR L'UNESCO

Commission Nationale Marocaine
pour l'Education, la Culture et les Sciences

Dialogue euro-arabe : études comparatives des manuels scolaires

2, 3 et 4 juin 2005, INRP – Salle de Conférence – 19 mail Fontenay – 69007 Lyon

Séminaire organisé conjointement par les Commissions marocaine et française pour l'UNESCO
en coopération avec l'Institut National de Recherche Pédagogique (INRP)

Relevé de conclusions

Cette réunion avait pour objet de définir les modalités de mise en œuvre d'études ayant pour objectif de mettre en évidence les stéréotypes, les malentendus et les « non-dits » véhiculés par les manuels scolaires, études réalisées par des chercheurs qui poursuivront leurs investigations sur les manuels de leur propre pays.

Les participants ont souhaité se référer à la Charte des Nations Unies ainsi qu'à l'Acte constitutif de l'UNESCO appelant à la paix entre les peuples et au respect de la diversité culturelle.

Ils ont estimé que l'adoption d'une méthodologie commune pour ces études permettrait de renforcer le dialogue euro-arabe et de lutter contre les préjugés et les représentations erronés qui peuvent exister dans les deux régions.

A l'issue des travaux, les experts ont convenu ce qui suit :

I. Le document préparatoire constituera l'outil de référence commun

II. Les objectifs généraux sont ainsi définis :

1. Renforcer le dialogue et développer la capacité de vivre ensemble ;

2. Développer la capacité de travailler ensemble des Commissions nationales pour l'UNESCO, des experts ou des institutions sur les problématiques de recherche d'intérêt commun ;

3. Contribuer aux travaux de l'UNESCO dans l'élaboration de sa stratégie sur les manuels scolaires en vue d'améliorer la qualité de l'éducation pour la promotion de la paix, des droits de l'homme, de la compréhension mutuelle et du dialogue interculturel.

III. La problématique générale et les domaines d'investigation sont les suivants :

Même si, de nos jours, les sources d'accès à la connaissance se sont considérablement diversifiées, les manuels scolaires jouent encore un rôle important dans la formation des esprits.

Les manuels scolaires dans les espaces arabe et européen gagneraient à renforcer leurs apports éducatifs en véhiculant une image plus conforme à la réalité humaine relative à ces espaces. Les contenus des manuels en question semblent recéler des préjugés qui agissent au détriment d'une perception mutuelle objective. Il conviendra d'évaluer la teneur, les manifestations et la portée de ces préjugés.

La révision des livres de classe et, plus largement, du matériel d'enseignement constitue un objectif prioritaire pour l'UNESCO. La production scientifique est très abondante ; elle est cependant très inégalement répartie suivant les nations.

Un inventaire des travaux déjà réalisés sur ce domaine sera effectué dans chacun des pays participants.

Les recherches seront effectuées à partir de repères communs : les événements qui, dans l'histoire, ont mis en rapport les deux aires culturelles ainsi qu'un certain nombre de thèmes ou concepts seront définis au cours de l'étude.

1. Le manuel dans le contexte éducatif global

L'organisation du système éducatif a nécessairement une forte incidence sur l'existence et la nature des productions de l'édition scolaire. Chaque participant présentera un tableau descriptif de l'organisation du système éducatif de son pays en soulignant notamment le rôle du manuel scolaire dans ledit système.

2. Niveau(x) d'enseignement

L'étude concernera les ouvrages qui s'adressent à la population scolaire de 12 à 16 ans, sans nécessairement couvrir l'ensemble de cette tranche d'âge. Les outils destinés aux maîtres pourront éventuellement rentrer dans le cadre de cette étude.

3. Discipline(s) d'enseignement

Les manuels d'histoire mais aussi, pour les pays qui le souhaitent, les manuels de géographie, de lecture, les anthologies littéraires et les ouvrages d'éducation à la citoyenneté seront étudiés.

4. La question de l'échantillonnage

Dans le cas d'une pluralité de l'offre éditoriale, si le nombre de manuels susceptibles d'être analysés apparaît trop important, il sera retenu un échantillonnage représentatif selon les critères définis par l'expert national.

5. Les méthodes d'analyse

L'étude portera sur les éléments textuels, iconographiques et paratextuels. Il serait souhaitable que les instruments pédagogiques alternatifs ou complémentaires dont peuvent disposer les enseignants ou les élèves puissent également faire partie de cette étude.

Pour éviter des remarques trop anecdotiques qui pourraient nuire à l'objectivité scientifique des conclusions, on aura recours à une méthode d'analyse qui allie autant que faire se peut la méthode quantitative à la méthode qualitative.

Chaque expert procèdera à une première « visite » du contenu des manuels de son pays en s'appuyant sur des repères qui seront précisés au fur et à mesure des échanges directs entre les experts. Cette première investigation et ces échanges permettront une mise en commun avant une réunion à mi-parcours.

6. Proposition d'échéancier

Quatre étapes essentielles ont été retenues :

1. Ouverture d'une première étape, dès à présent, afin de détecter des types de préjugés et de stéréotypes et mise en application de la méthode d'investigation.
2. concertation (à distance) au niveau de la teneur et typologie des préjugés et stéréotypes ainsi que sur les méthodes d'investigation adoptée
3. réunion des experts pour échanges et visions croisées sur les premiers résultats au Maroc au début de l'année 2006.
4. Finalisation et publication de l'étude en 2007.